

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	71.135,675
TOTALE ENTRATE	378.691,196
TOTALE USCITE	449.231,958
AVANZO/DISAVANZO FINALE	594,913

IL DIRETTORE
PAOLA CICCOLELLA

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	71.135,675
---	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	174.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		174.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	2.000,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		2.000,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	84,855
III.02	Iscrizione ai corsi	27.463,187
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	624,864
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	10,210
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	130,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		28.313,116

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	30.000,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	137.846,080
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	6.532,000
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	174.378,080

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	15.652,481
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		15.652,481

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	1.057,119
II.02	Cancelleria	956,846
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	5.415,909
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	1.545,236
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	871,729
II.07	Affitto locali	50.000,000
II.08	Manutenzioni	1.326,103
II.09	Trasporti	872,496
II.10	Premi assicurativi diversi	85,244
II.11	Spese amministrative varie	856,843
II.12	Libri	6.963,170
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	403,231
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	303,175
Totale Titolo II		70.657,101

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	170.329,118
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	7.340,620

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

III.04	Traduzione articoli	0,000
III.05	Viaggi di servizio	1.009,581
III.06	Premi, borse di studio	0,000
III.07	Convenzioni varie	0,000
III.08	Altre spese promozionali	208,870
Totale Titolo III		178.888,189

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	1.401,009
IV.02	Arredamento	3.510,044
IV.03	Automezzi	0,000
IV.04	Apparecchiature informatiche	1.427,161
IV.05	Altre spese in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		6.338,214

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Adeguamento del Fondo scorta	0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	30.000,000
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,000
VI.03	Ritenute d'acconto	0,000
VI.04	Conversioni valutarie	138.700,000
VI.05	Rimborsi tasse e rette scolastiche	2.463,973
VI.06	Finanziamenti Comunitari	0,000
VI.07	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
VI.08	Partita di Giro 1	0,000
VI.09	Partita di Giro 2	6.532,000
VI.10	Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo VI		177.695,973

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
RIEPILOGATIVO IN EURO

TASSI DI CAMBIO

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
KRW	1.296,280000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	70.900,000
TOTALE ENTRATE	212.662,000
TOTALE USCITE	283.078,410
AVANZO/DISAVANZO FINALE	483,590

IL DIRETTORE
PAOLA CICCOLELLA

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	70.900,000
--	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	174.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		174.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	2.000,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		2.000,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	130,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		130,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	30.000,000

Totale Titolo V	36.532,000
------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	495,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	50.000,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	0,000
II.12	Libri	6.963,170
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		57.458,170

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	50.290,740
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA EUR

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	97,500
Totale Titolo III	50.388,240

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		30.000,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		138.700,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		6.532,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		175.232,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA KRW

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	305.501,000
TOTALE ENTRATE	215.220.351,00 0
TOTALE USCITE	215.381.515,00 0
AVANZO/DISAVANZO FINALE	144.337,000

IL DIRETTORE
PAOLA CICCOLELLA

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA KRW

Saldo iniziale attivo nella valuta KRW	305.501,000
--	--------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	110.000,000
III.02	Iscrizione ai corsi	35.600.000,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	810.000,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	13.235,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		36.533.235,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA KRW

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	178.687.116,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	178.687.116,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA KRW

Saldo iniziale passivo nella valuta KRW	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	20.290.000,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		20.290.000,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	1.370.320,000
II.02	Cancelleria	1.240.340,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	7.020.530,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	1.361.400,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	1.130.000,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	1.719.000,000
II.09	Trasporti	1.131.000,000
II.10	Premi assicurativi diversi	110.500,000
II.11	Spese amministrative varie	1.110.709,000
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	522.700,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	393.000,000
Totale Titolo II		17.109.499,000

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	155.603.349,000
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	9.515.500,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019
VALUTA KRW

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	1.308.700,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	144.367,000
Totale Titolo III	166.571.916,000

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		1.816.100,000
IV.02 Arredamento		4.550.000,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		1.850.000,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		8.216.100,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		3.194.000,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		3.194.000,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

Avanzo di cassa al 31 dicembre 2018. La lieve differenza tra l'avanzo finale in data 31/12/2018 dichiarata con il bilancio di consuntivo (Euro 71139,062) e il saldo iniziale del consuntivo di quest'anno (Euro 71135,675 Euro) deriva dal cambio diverso applicato per l'avanzo in Won 305501 in data 31/12/2018. L'Avanzo in valuta locale è spiegabile per il fatto che il giornale La repubblica ha effettuato il pagamento automatico via carta di debito dell'abbonamento annuale online, la cifra quindi è stata bloccata a dicembre ma prelevata solo a gennaio pertanto era impossibile svuotare il conto in valuta locale a fine anno. E' possibile spiegare l'elevato ammontare dell'avanzo con le seguenti motivazioni: a. già nel 2018 era presente un elevato avanzo di cassa, b. si è deciso di rinviare per la prima volta la rassegna cinematografica Venezia a Seoul da dicembre 2018 a gennaio 2019, c. alcuni eventi previsti per il 2018 sono stati annullati come i concerti jazz di Enrico Pieranunzi e di Stefano Bollani, d. il Festival teatrale PAMS non ha selezionato come previsto una compagnia italiana per il focus sul teatro dell'Unione Europea.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

La cifra complessiva proveniente dal cap. 2761/2019, si riferisce alla dotazione finanziaria annuale di 164.000,00 euro come da messaggio MAECI 0060501 del 2 aprile 2019 + 5.000,00 Euro del fondo di potenziamento disposti con DM 3618/0019 del 22.02.2019 vedi messaggio MAE00342332019-02-22 + 5000,00 euro del fondo di potenziamento disposto con DM 3618/0121 del 15 aprile 2019 vedi messaggio MAECI 0070700 del 17.4.2019

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

La cifra è stata accreditata dalla Fondazione Musicale Tongyeong International il giorno 1.8.2019 come contributo all'organizzazione di due concerti, Duo Attademo Gramaglia del 30 giugno e Opter Ensemble del 6 luglio 2019 che hanno avuto luogo presso il Tongyeong International Hall

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

La cifra modesta si riferisce al rilascio delle tesserine per la biblioteca dell'Istituto. Dal 2018 la quota di iscrizione alla biblioteca è di 10000 kw all'anno, sono esclusi da tale tassa gli studenti e i professori dei corsi iic, i funzionari e gli impiegati dell'Ambasciata. La cifra è leggermente inferiore a quella del 2018 perché la maggioranza dei frequentatori della biblioteca sono gli studenti dei corsi che hanno l'accesso gratuito.

III.02 Iscrizione ai corsi

La cifra, si riferisce ai corsi di lingua italiana organizzati dall'Istituto in forma semi indiretta in collaborazione con la società ITALIAMIA che si è occupata del reclutamento dei docenti di lingua italiana. La cifra è meno elevata rispetto allo scorso anno perché va considerato che nella prima parte del 2018 i corsi in forma diretta erano tenuti dalla lettrice ministeriale e di conseguenza non vi erano spese per la docenza, mentre nella seconda parte dell'anno i contratti sono stati gestiti dalla società coreana Italiamia a seguito di una convenzione. Nella seconda parte dell'anno 2018 in mancanza di esperienza, vennero organizzati un numero maggiore di corsi che crearono alcuni problemi di tipo logistico anche rispetto agli orari della guardiania dell'Ambasciata. Nel 2019 si è stabilito un orario dei corsi meno fitto per non creare problemi al personale docente dell'Istituto e dell'Ambasciata. Di conseguenza si è avuto un lieve decremento degli introiti.

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

Proventi relativi alla vendita dei manuali di lingua italiana per gli studenti d'italiano dei corsi presso l'IIC e alcuni studenti delle Università Hongik e Dankuk con cui l'IIC ha una convenzione.

III.06 Interessi bancari attivi

La cifra si riferisce agli interessi bancari attivi sul conto n. 166-890058-36805 (conto in Won).

III.08 Esami di certificazione

La cifra molto modesta si riferisce alle tasse d'iscrizione all'esame CELI Sessione novembre in collaborazione con l'Università per Stranieri di Perugia. Nel 2018 gli esami CILS dell'Università per stranieri di Siena si erano svolti grazie alla presenza della prof.ssa Petrocelli che era ufficialmente somministratrice degli esami. C'è anche da dire che entrambe le Università per stranieri hanno concesso in Corea del Sud l'autorizzazione a svolgere gli esami anche ad alcune scuole private oltre che al Dipartimento di italianistica dell'Università di Busan.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

La cifra si riferisce all'anticipazione dal Fondo Scorta autorizzata dall'Ambasciata prelevata in data 15.4.2019 in attesa della dotazione finanziaria.

V.04 Conversioni valutarie

La cifra si riferisce alle conversioni valutarie in entrata

V.08 Partita di Giro 2

Contributi ministeriali a valere sul capitolo 2619/9 per la pubblicazione dei libri italiani in coreano 'Plant Revolution' e Yum Zip vedi Msg 0205050 del 19.11.2018 EUR 5.932,00 accreditati il 07/10/2019 415 + contributo di 600 euro (perente) per il libro Dietro la porta di Giorgio Bassani vedi Msg 0149303 del 28.7.2016 accreditato il 7.1.2019

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua

La cifra si riferisce alla copertura delle spese per la docenza dei corsi di lingua italiana come previsto dalle due convenzioni stipulate con l'Agenzia coreana ITALIAMIA; la prima è stata firmata in data 31.12.2018 regolarmente autorizzata dal Capo Missione, la seconda è stata autorizzata dal Capo Missione il 20 giugno 2019 e firmata in data 28 giugno 2019.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

L'ammontare si riferisce alle spese postali limitate essenzialmente ad alcune consegne di programmi e inviti con pony express, a pagamenti delle bollette telefoniche locali (tre linee telefoniche fisse + una linea di telefono portatile).

II.02 Cancelleria

La cifra si riferisce all'acquisto di materiale di cancelleria.

II.04 Pulizia locali

Questo Istituto ha stipulato un contratto annuale con la ditta Samkoo Development Co., Ltd. per il servizio di pulizia degli uffici. Il canone mensile ammonta a KRW 563.000. La cifra si riferisce alla somma totale per un anno. Altre spese sono state effettuate per lo smaltimento dei vecchi documenti dell'IIC e anche di alcuni mobili e attrezzature dismesse

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

La cifra si riferisce alle spese di canone per il collegamento internet. Il canone per l'abbonamento alla società che gestisce il software Bibliowin

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

L'IIC si trova all'interno dell'Ambasciata pertanto l'Istituto si è dotato semplicemente di un sistema di apertura e chiusura della porta elettronico fornito dalla ditta CAPS. La cifra si riferisce a questa spesa distribuita in rate mensili di 45000 kw più la spesa di nuovi estintori che erano obsoleti ed era necessario cambiare e per il corso di primo soccorso seguito dall'impiegata Kim.

II.07 Affitto locali

In base all'accordo tra l'Ambasciata d'Italia in Corea e l'Istituto Italiano di Cultura di Seoul, firmato in data 5 dicembre 2018 l'Istituto ha pagato un canone annuale di Euro 50.000 (cinquantamila,00) in due rate ciascuna di 25.000,00 euro a gennaio e a giugno. Il canone annuale include anche le utenze di illuminazione, riscaldamento, climatizzazione, acqua e condominio, l'aumento del canone è stato concordato con l'Ambasciata sulla base dell'aumento richiesto da parte dei proprietari dell'immobile in cui sono situati gli Uffici dell'Ambasciata e dell'Istituto.

II.08 Manutenzioni

La cifra si riferisce a spese per manutenzioni varie: assistenza tecnica per computer, per la stampante e fotocopiatrice, tenda elettronica, rimozione di una parete della stanza degli impiegati.

II.09 Trasporti

L'ammontare si riferisce alle spese di taxi effettuate dal personale dell'ufficio per motivi di servizio ed alcune spese di pedaggio per e dall'aeroporto in occasione di prelevamenti aeroportuali di ospiti dell'IIC effettuate dagli autisti dell'Ambasciata.

II.10 Premi assicurativi diversi

La cifra riguarda unicamente due polizze una relativa all'Assicurazione per i visitatori dell'Istituto contro gli infortuni e una per l'Assicurazione anti incendio dei locali dell'IIC stipulate con la ditta coreana Hi car / Hi life.

II.11 Spese amministrative varie

La cifra si riferisce alle spese bancarie e alle spese per lo sdoganamento per n. 180 libri acquistati per i corsi d'italiano.

II.12 Libri

La spesa si riferisce all'acquisto dei manuali usati per i corsi d'italiano e di alcuni libri per la biblioteca dell'IIC.

II.14 Abbonamenti

L'ammontare si riferisce a tre abbonamenti a giornali La Repubblica online, Korea Times e Korea Herald. Come già detto l'abbonamento a repubblica online è stato effettuato con carta di debito a fine dicembre 2018 ma il prelievo è stato effettuato realmente solo ai primi di gennaio 2019, questo ha determinato il fatto che è stato obbligatorio lasciare la cifra prenotata sul conto.

II.16 Altre spese di funzionamento

La cifra si riferisce alla spesa per contenitori di acqua potabile distribuita attraverso un dispenser di proprietà della ditta distributrice di acqua.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

L'Istituto ha speso € 40000,00 circa in più rispetto a quanto speso nel 2018, segno che le attività dell'Istituto sono state particolarmente vivaci nel presente anno. Le cifre sono impiegate essenzialmente per: spese relative al trasporto e al soggiorno degli ospiti, trasporto di pellicole, trasporto di oggetti per mostre e materiale promozionale, stampa materiale promozionale, affitto spazi in fiere e sale varie, onorari vari, affitto attrezzature, spese per sottotitolatura di film, diritti d'autore, spese per servizio traduzione e interpretariato. Servizi catering collegati ad eventi come da art. 48 del regolamento e quant'altro.

III.03 Pubblicità

Si riferisce alle spese di materiali promozionali. La cifra comprende anche le spese di produzione dei filmati a resoconto della Settimana della Lingua Italiana nel Mondo e della Fiera Internazionale del Libro pubblicati sul canale You tube dell'IIC.

III.05 Viaggi di servizio

La somma si riferisce alle spese di trasporto e soggiorno effettuate dal direttore IIC per la partecipazione ad alcune manifestazioni che hanno avuto luogo fuori Seoul: Jeonju film Festival, Busan Film Festival e concerto duo Attademo Gramaglia a Tongyeong oltre alle spese di viaggio per la riunione d'area che si è tenuta a Tokyo nel mese di maggio 2019.

III.08 Altre spese promozionali

Si riferisce alla quota spettante all'Università per Stranieri di Perugia relativa agli esami CELI Sessione autunnale e le spese di restituzione dei materiali.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

La spesa si riferisce all'acquisto di tre purificatori d'aria necessari per la presenza di polveri sottili nell'atmosfera e di alcuni apparecchi telefonici che erano non funzionanti e dovevano essere sostituiti.

IV.02 Arredamento

La cifra si riferisce alla spesa per l'acquisto di 5 sedie ergonomiche da ufficio poiché era necessario sostituire le sedie che erano vecchie e non a norma con la legge SULLA SALUTE E SICUREZZA SUL LAVORO 81 del 2008.

IV.04 Apparecchiature informatiche

La cifra si riferisce all'acquisto di un computer portatile necessario per le presentazioni, conferenze etc..

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019
NOTE ESPLICATIVE

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

In data 02/05/2019, una volta ricevuta la dotazione finanziaria, questo Istituto ha provveduto a riaccreditare la cifra di 30000,00 euro sul conto del Fondo Scorta.

VI.04 Conversioni valutarie

Conversioni valutarie del 2019

VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche

La cifra si riferisce alla restituzione delle rette d'iscrizione ai corsi d'italiano. Le rette di iscrizione ai corsi vengono restituite a norma della legge locale a seconda del periodo in cui lo studente rinuncia al corso.

VI.09 Partita di Giro 2

La cifra si riferisce ai Contributi ministeriali per la pubblicazione dei libri italiani in coreano a valere sul capitolo 2619/9: 'Plant Revolution' Casa Editrice DongA M&B e Yum Zip Lee Jae Il - Casa Editrice Toto Book vedi Msg 0205050 del 19.11.2018 EUR 5.932,00, contributo di 600 euro (perente) per il libro Dietro la porta di Giorgio Bassani Casa Editrice Munhakdongne vedi Msg 0149303 del 28.7.2016 accreditato il 7.1.2019

Premessa

L'Istituto Italiano di Cultura di Seoul è una istituzione consolidata nell'ambito delle strutture della diplomazia straniera nella Repubblica di Corea ma rimane ancora non particolarmente conosciuta dal pubblico comune per ragioni facilmente riconducibili alla sua scarsa visibilità, trovandosi all'interno dei locali dell'Ambasciata, e alla grandezza della città. Nelle ultime stagioni l'Istituto sta cercando di focalizzare i suoi sforzi intorno a degli eventi fissi che ogni anno si ripetono in modo da fidelizzare un pubblico di persone interessate a determinati argomenti. Alcuni di questi eventi sono quelli indicati dalle linee della promozione integrata di codesta Direzione Generale. Questo Istituto inoltre non manca di contribuire alla partecipazione di artisti italiani a Festival e grandi manifestazioni in modo da garantire una presenza italiana qualificata.

Obiettivi

L'Istituto Italiano di Cultura di Seoul durante l'anno 2019 si è prefisso alcuni obiettivi importanti: consolidare l'offerta dei propri corsi di lingua italiana, migliorare i rapporti con gli italianisti locali, sviluppare e migliorare le relazioni con le principali istituzioni, enti e personalità del mondo culturale coreano al fine di favorire proposte e progetti di conoscenza della cultura italiana tenendo presente le linee generali d'indirizzo, emerse dalle linee di programmazione integrata. Ha rivolto particolare attenzione ai quei settori strategici, individuati dalla Direzione Generale e particolarmente richiesti in Corea : lingua, design, industria creativa, internazionalizzazione università, cinema, editoria, musica, cucina.

Sede

L'Istituto Italiano di Cultura di Seoul è, dal 1 Giugno 2009, all'interno dell'Ambasciata con la quale è stato stipulato un contratto di locazione autorizzato con Messaggio DGAA n.64880153212 del 7/05/2009. Il contratto è stato modificato alla fine del 2018 e il canone aumentato per il 2019 a € 50000,00 all'anno. L'Ambasciata a sua volta è situata al 3° piano del palazzo Ilshin nel quartiere residenziale di Hannam Dong. L'IIC occupa una superficie di complessivi 190 mq, lo spazio risponde alle normative sulla sicurezza dei luoghi di lavoro, introdotta dal DPR 81/08 ma non ha un accesso proprio e indipendente: vi si accede dall'Ambasciata. L'Istituto non ha accesso diretto ai servizi igienici e il personale deve servirsi di quelli dell'Ambasciata o di quelli esterni situati sul pianerottolo di accesso. Non vi è inoltre una fonte diretta di acqua potabile ma nei locali dell'Istituto è stato inserito un dispenser di acqua potabile per il pubblico. Se l'edificio in cui è situato l'Istituto è prestigioso sia architettonicamente sia per l'eccellente collezione di arte contemporanea presente nella hall di ingresso, la sua dislocazione a margine di una strada a grande percorrenza (10 corsie), punto di raccordo tra un tunnel e un ponte che collegano il nord con il sud della città, l'assenza dei poli di aggregazione tipici della vita coreana (mall, o concentrazione di negozi) rendono la zona non eccellente per la frequentazione dei servizi (biblioteca, emeroteca e mediateca). Lo spazio dell'IIC comprende un atrio dove è ubicata la Mediateca, due stanze adibite ad ufficio, una stanza dove si tengono i corsi di lingua italiana e un piccolo deposito. Dal mese di ottobre 2019, anche a seguito dell'assunzione di un impiegato supplementare, l'Istituto ha fatto rimuovere una parete allargando l'Ufficio degli impiegati ed eliminando la stanza piccola senza luce naturale. L'Istituto non possiede una sala multifunzionale o espositiva e questa è di sicuro una grave mancanza che compromette l'azione dell'Istituto. Tuttavia l'Istituto, considerati i costi alti degli uffici in zone centrali ha preferito rimanere nei locali attuali. Nel 2019 ha usufruito in tre occasioni della sala musicale del palazzo Ilshin senza costi di affitto.

Risorse Umane

L'organico dell'Istituto è il seguente:

Paola Ciccolella direttore. Park Woo Sook, collaboratrice amministrativa con contratto di lavoro a tempo indeterminato regolato dalla legge locale, cura gli eventi culturali e amministrativi, esegue traduzioni, tiene i contatti con le principali istituzioni locali. Kim Hyo Jin, collaboratrice amministrativa con contratto di lavoro a tempo indeterminato regolato dalla

legge locale cura principalmente ai servizi di collaborazione amministrativa nel settore contabilità e relazioni con le Università/borse di studio, esami di certificazione. Seo Hyun Shin, assistente amministrativa con contratto di lavoro a tempo indeterminato, svolge principalmente mansioni di segreteria, rapporti con il pubblico e traduzioni. A partire dal 1 ottobre 2019 Joen Ik Bom svolge mansioni di assistente amministrativo con contratto di lavoro a tempo indeterminato regolato dalla legge locale, dopo aver superato il concorso indetto a seguito dell'autorizzazione della DGRI VI (Msg 0056464 DEL 28.03.2019) e svolto da questo Istituto il 25 giugno 2019. Pertanto i contrattisti locali sono diventati quattro a partire dal primo ottobre 2019.

La collaboratrice Kim Hyo jin ha ripreso il lavoro il 7 gennaio 2019 dopo un periodo di maternità più congedo ordinario più congedo parentale di circa 10 mesi complessivi. L'Assistente amministrativa signora Shin è in congedo maternità dal 13 dicembre 2019.

Nel corso dell'anno presso l'IIC hanno prestato servizio tre tirocinanti del progetto Maeci Miur Crui nell'ambito della convenzione firmata l'8 giugno 2017: Carmela Ferrara (Università degli Studi L'Orientale di Napoli) dal 14 gennaio al 10 maggio 2019, Maria Cremaschi (Università Statale di Milano) dal 3 giugno al 21 agosto e Simone Falba (Università degli Studi L'Orientale di Napoli) dal 16 settembre al 10 dicembre 2019 che hanno contribuito all'organizzazione delle varie attività: corsi di lingua, borse di studio, esami di certificazione, Giornata del design italiano nel mondo, Fiera del libro, Study in Europe, Venezia a Seoul, concerti da camera, Settimana della lingua italiana, Settimana della cucina, esame di certificazione etc..

Risorse Finanziarie

Nel 2019, oltre alla dotazione finanziaria di € 164000,00 proveniente dal cap. 2761/2019, l'Istituto ha ricevuto € 10.000,00 in due rate di € 5000,00 come fondo di potenziamento relativo ad alcune attività svolte in connessione con le rassegne del programma Vivere all'italiana disposti con DM 3618/0019 del 22.02.2019 vedi messaggio MAE00342332019-02-22 e DM 3618/0121 del 15 aprile 2019 vedi messaggio MAECI 0070700 del 17.4.2019. A ciò va aggiunto un versamento di € 2000,00 da parte della Fondazione Tongyeong come contributo all'organizzazione di quattro concerti da camera tenuti dal duo Attademo Gramaglia e dal Ensemble Opter che si sono esibiti a Seoul nella Ilshin Hall e nella prestigiosa Tongyeong Hall.

Nel titolo III va rilevata una leggera flessione delle entrate relative alle quote dei soci e dell'iscrizione ai corsi di lingua. Tale flessione va spiegata con l'assestamento dell'attività dei corsi di lingua che si sono svolti nel 2019 in collaborazione con la società coreana Italiamia che si è occupata del reclutamento dei docenti. L'IIC ha preferito limitare a due corsi di lingua giornalieri dal lunedì al giovedì e un corso al venerdì per evitare accavallamenti di persone negli spazi limitati a disposizione e maggiore carico di lavoro per il personale dell'Ambasciata addetto agli ingressi delle persone esterne. La riduzione dell'offerta dei corsi ha quindi prodotto una flessione delle iscrizioni rispetto al 2018 ma ha ottenuto una maggiore stabilità di essi e anche un maggiore gradimento da parte dei corsisti. Le iscrizioni alla biblioteca, agli esami di certificazione e la vendita dei manuali per i corsi di lingua costituiscono altre entrate di consistenza inferiore. La maggioranza degli eventi sono quasi sempre in collaborazione con Enti locali e Festival, l'Istituto non dispone di propri locali. Le varie collaborazioni con le istituzioni locali sono da ritenersi delle risorse aggiuntive quando esse vengono offerte senza richieste di locazione come nel caso dei tre concerti tenuti presso la Ilshin Hall.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

L'Istituto ha organizzato 19 corsi di lingua italiana (tra corsi di 30 ore e corsi di 15 ore) di livelli tra A1 e B1 in collaborazione con la società coreana Italiamia per un totale di 87 studenti con 141 iscrizioni. L'alto numero delle iscrizioni rispetto agli studenti denota l'alto tasso di gradimento dei corsi somministrati da questo Istituto. Nel febbraio 2019 l'IIC Seoul ha organizzato un corso di aggiornamento docenti di lingua italiana in collaborazione con EDULINGUA tenuto dal prof. Torresan. Vi hanno partecipato 8 docenti universitari e 3 docenti dei nostri corsi di lingua. Il 15 luglio 2019 l'IIC ha firmato un memorandum di intesa con l'Università Dankuk che si trova nella città di Yongin

(regione Geonggy Do) per l'organizzazione di corsi di lingua italiana che seguono il nostro sillabo e le nostre direttive in materia di glottodidattica. L'intesa non ha ancora prodotto introiti per l'Istituto trattandosi di una attività iniziale che ha determinato l'implementazione di un solo corso nell'autunno 2019. L'attività lascia ben sperare per il futuro.

Attività culturali

L'Istituto come ogni anno organizza eventi in occasione delle rassegne proposte dal Ministero in linea con il programma Vivere all'Italiana. In particolare per la Giornata del design italiano nel mondo ha invitato il Prof. Davide Fassi del Politecnico di Milano quale Ambasciatore del design che ha tenuto una conferenza "design for commons", ha associato inoltre altri due eventi come una conferenza dell'architetto Lorenzo Degli esposti e una mostra Archivio in viaggio della Fondazione Magistretti. Relativamente alla rassegna Fare Cinema ha organizzato alcune proiezioni in collaborazione con il Festival internazionale di Jeonju con la presenza del regista Claudio Giovannesi (La Paranza dei bambini) e il montatore Clelio Benevento (Santiago Italia). Per la Giornata del Contemporaneo ha invitato l'esperto e curatore Fabio Cavallucci che ha tenuto due interventi presso il Museo di Belle arti e presso l'Università Nazionale di Seoul. La Settimana della lingua italiana dal tema L'italiano sul palcoscenico è stata caratterizzata da lezioni sul teatro, una lettura teatrale del celebre attore e scrittore Enrico Ianniello e da un documentario sul lavoro di Toni Servillo con gli attori. Per la settimana della cucina l'Istituto ha organizzato un incontro tra la cucina coreana e la cucina italiana e una conferenza sulla tradizione culinaria in Italia nel Medioevo e nel Rinascimento.

Come ogni anno l'Istituto ha partecipato alla Fiera Internazionale del libro di Seoul con uno stand rinnovato nel design, alla Fiera Study in Europe, al Festival cinematografico organizzato dal cluster Eunic con il film Noi Credevamo di Mario Martone. Come ogni anno ha organizzato con successo la rassegna cinematografica Venezia a Seoul in collaborazione con la Cinemathèque Seoul art Cinema e la Biennale di Venezia. Ha contribuito ad alcuni Festival cinematografici tra cui Jeonju Int. Film Festival, Pyeonchang Peace Festival, Asiana Int. Short film Festival. Ha celebrato il quinto centenario della morte di Leonardo da Vinci con la proiezione del film Io Leonardo prodotto da Sky Arte che ha visto la partecipazione di 178 persone.

Ha contribuito alla partecipazione italiana alla Biennale dell'architettura e dell'urbanismo di Seoul con un progetto sulla città di Roma e al Sidance Festival della danza contemporanea (Compagnia ALDES e Francesca Foscari). Ha organizzato la mostra Tarshito innamorato della Corea e ha collaborato alla mostra Lightmorphing con opere dello studio milanese Migliore+Servetto che si è tenuta a Seoul e a Busan.

Relativamente alla musica ha organizzato due concerti in collaborazione con la Fondazione Ilshin e con la Fondazione Tongyeong (Opter ensemble e Duo Attademo Gramaglia), ha collaborato con alcuni impresari per l'esibizione del Quintetto Santa Cecilia, l'ensemble vocale Mezzotono, il fisarmonicista Marco Lo Russo. Ha organizzato in collaborazione con l'Ambasciata il concerto jazz I Magnifici Tre con Buzzurro, Milici e Giammarinaro che ha ottenuto uno straordinario successo davanti a 300 persone. Per la lirica ha contribuito alla messa in scena del Trittico di Puccini con gli studenti dell'Università Nazionale di Seoul e ha organizzato il master class di belcanto con il maestro Maurizio Colacicchi.

In assoluto la cifra spesa da questo Istituto per le manifestazioni culturali nel 2019 registra un aumento notevolissimo di € 40.000,00 rispetto al 2018, l'incremento della cifra spesa per la pubblicità è di quasi € 4.000,00. Infine in questo Istituto, rispetto al totale delle uscite ad esclusione del titolo VI, le spese promozionali hanno coperto oltre il 65 % delle uscite.

Collaborazioni

Le collaborazioni con le istituzioni culturali locali sono notevolmente migliorate rispetto agli anni passati. Alcune collaborazioni sono proseguite come il Seoul art Cinema con cui l'IIC organizza la rassegna Venezia a Seoul, come la collaborazione con la Fondazione Ilshin che ci ha permesso di organizzare tre concerti da camera senza corrispondere nessun importo relativo all'affitto e un evento della Settimana della lingua italiana corrispondendo un

affitto a prezzo scontato. Una collaborazione importante è quella con la Fondazione culturale del Comune di Seoul che ci ha dato la disponibilità dei locali in tre occasioni: per il corso di aggiornamento dei docenti di lingua italiana, per la Giornata del design italiano e per la mostra dell'artista Tarshito con Seo Oe Ja. Sempre per la Giornata del design italiano l'IIC ha collaborato con l'architetto coreano Choi Wook che ha dato la disponibilità dei locali di Domus Korea e del suo studio per l'allestimento della mostra Vico Magistretti-Archivio in viaggio. Abbiamo ottenuto la collaborazione gratuita del Museo di Belle arti di Seoul in occasione della Giornata del Contemporaneo. Per la Settimana della cucina italiana l'IIC Seoul ha collaborato molto positivamente con il Centro di promozione del cibo coreano. In altri casi abbiamo usufruito a noleggio di alcune strutture come quelle dell'esercente e distributore coreano CGV in occasione della rassegna Fare Cinema e anche nelle proiezioni dei film Io Leonardo e il Teatro al lavoro. Importante menzionare l'associazione degli editori coreani che organizza annualmente il salone Internazionale del libro e che affitta i suoi spazi ai vari Istituti culturali stranieri. L'IIC collabora con alcuni Festival, impresari e agenzie musicali supportando alcuni dei costi degli artisti invitati. Non possiamo non menzionare il concerto dell'ensemble pugliese Mezzotono che ha riempito il Lotte Concert Hall di Seoul. Parimenti contribuisce ai costi dei voli aerei dei registi invitati ai numerosi Festival cinematografici. Abbastanza limitata la disponibilità a collaborare dei tre dipartimenti universitari coreani in cui si insegna la lingua italiana. Una docente dell'Università Hankuk ha collaborato con l'Istituto in occasione della Settimana della lingua italiana nello spettacolo di e con Enrico Ianniello tratto dal suo libro La vita prodigiosa di Isidoro Sifflotin. L'IIC collabora con il cluster Eunic in occasione dell'Eunic Film Festival che si svolge in collaborazione con il Museo Storico di Seoul, unico evento organizzato dal gruppo Eunic Corea del sud. In occasione del concerto dei Magnifici Tre ha collaborato con il Grande Magazzino Hyundai che ha dato la disponibilità della sala in cambio di 70 biglietti per i suoi migliori clienti.

Conclusioni

L'Istituto ha raggiunto gli obiettivi indicati nel portale Performae per il 2019. I risultati dell'implementazione dei corsi di lingua si sono attestati su livelli soddisfacenti, si ritiene che un reale cambiamento si possa ottenere solo dietro un accordo con una società che li prenda in gestione e trovi degli spazi più adeguati. Le risorse finanziarie su cui l'Istituto può contare sono discrete anche tenendo conto delle maggiorazioni ottenute grazie ai fondi di potenziamento; l'aumento di una unità di personale è sicuramente un fatto positivo, anche se temporaneamente, poiché la signora Shin è in congedo maternità, la situazione appare simile alla precedente (un direttore e tre contrattisti). Sarebbe interessante poter disporre di una sala polifunzionale ma per il momento non appare possibile.

Relativamente agli eventi l'IIC ritiene che il programma proposto nel 2019 sia qualitativamente molto buono e anche piuttosto vivace.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2019

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	71.135,675	0,000	83.880,930	55.706,840	210.723,445	0,000
Aumenti durante esercizio	378.691,196	0,000	4.136,040	1.884,300	384.711,536	0,000
Totale	449.826,871	0,000	88.016,970	57.591,140	595.434,981	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	449.231,958	0,000	2.356,200	13.037,830	464.625,988	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	594,913	0,000	85.660,770	44.553,310	130.808,993	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150

VALUTA: EUR

ANNO: 2019

Al 31/12/2019

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO:	100.639,230
--	-------------

Versamenti effettuati durante l'esercizio

Somme reintegrate dall'Istituto

02/05/2019 Ricostituzione del Fondo Scorta	30.000,000
--	------------

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI:	30.000,000
--------------------------	------------

Prelievi effettuati durante l'esercizio

Somme anticipate al conto di gestione

15/04/2019 Trasferimento dal conto Fondo Scorta al conto di gestione	30.000,000
--	------------

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI:	30.000,000
---------------------------	------------

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO:	100.639,230
--	-------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150

Esercizio: 2019

ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2019 Al: 31/12/2019

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
07/01/2019	13 - 14	20.000,00	EUR	25.320.600,000	KRW	1.266,030	Conversione valutaria da Euro in KRW
12/03/2019	78 - 79	10.000,00	EUR	12.578.200,000	KRW	1.257,820	Conversione valutaria da Euro in KRW
10/04/2019	152 - 153	10.000,00	EUR	12.712.000,000	KRW	1.271,200	Conversione valutaria da Euro in KRW
07/05/2019	185 - 186	20.000,00	EUR	25.942.000,000	KRW	1.297,100	Conversione valutaria da Euro in KRW
31/05/2019	217 - 218	20.000,00	EUR	26.290.800,000	KRW	1.314,540	Conversione valutaria da Euro in KRW
24/06/2019	242 - 243	20.000,00	EUR	26.048.800,000	KRW	1.302,440	Conversione valutaria da Euro in KRW
16/10/2019	425 - 426	10.000,00	EUR	12.974.500,000	KRW	1.297,450	Conversione valutaria da Euro in KRW
05/11/2019	460 - 461	15.000,00	EUR	19.184.250,000	KRW	1.278,950	Conversione valutaria da EURO in KRW
25/11/2019	490 - 491	10.000,00	EUR	12.842.100,000	KRW	1.284,210	Conversione valutaria da Euro in KRW
10/12/2019	537 - 538	2.000,00	EUR	2.615.180,000	KRW	1.307,590	Conversione valutaria da Euro in KRW
20/12/2019	548 - 549	1.700,00	EUR	2.178.686,000	KRW	1.281,580	Conversione valutaria da Euro in KRW

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Lightmorphing vision and project	Dal 22/05/2019 Al 29/06/2019	6.000,000	5.404,388	0,000	5.404,388	SI	SI
Tarshito il viandante innamorato (Korea)	Dal 01/09/2019 Al 18/09/2019	4.000,000	5.986,428	0,000	5.986,428	SI	SI
GIORNATA DEL CONTEMPORANEO	Dal 14/10/2019 Al 15/10/2019	3.900,000	2.166,970	0,000	2.166,970	SI	SI
	Totale	13.900,000	13.557,786	0,000	13.557,786		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Concerto per violino di Choe Haesung	Dal 26/03/2019 Al 26/03/2019	1.902,000	1.896,288	0,000	1.896,288	SI	SI
TOURNEE DEL QUINTETTO SANTA CECILIA	Dal 09/04/2019 Al 12/04/2019	1.795,000	1.768,831	0,000	1.768,831	SI	SI
DUO VIOLA CHITARRA LUIGI ATTADEMO E SIMONE GRAMAGLIA	Dal 28/06/2019 Al 30/06/2019	10.761,000	10.863,610	0,000	10.863,610	SI	SI
OPTER ENSEMBLE - PELLARIN, LOVATO E LOVATO	Dal 05/07/2019 Al 07/07/2019	8.000,000	7.465,594	0,000	7.465,594	SI	SI
Tournee' Marco Lo Russo	Dal 26/09/2019 Al 27/09/2019	2.000,000	2.615,910	0,000	2.615,910	SI	SI
Tournée del gruppo vocale Mezzotono	Dal 03/10/2019 Al 12/10/2019	5.000,000	5.068,195	0,000	5.068,195	SI	SI
Il Trittico di Giacomo Puccini	Dal 23/10/2019 Al 26/10/2019	1.200,000	856,570	0,000	856,570	SI	SI
Masterclass di Belcanto	Dal 12/11/2019 Al 12/11/2019	500,000	476,209	0,000	476,209	SI	SI
Concerto Magnifici Tre	Dal 05/12/2019 Al 05/12/2019	20.000,000	17.885,549	0,000	17.885,549	SI	SI
	Totale	51.158,000	48.896,756	0,000	48.896,756		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Design

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Giornata del design italiano nel mondo	Dal 15/03/2019 Al 20/04/2019	13.342,000	13.152,429	0,000	13.152,429	SI	SI
	Totale	13.342,000	13.152,429	0,000	13.152,429		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Scienze

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
QUINTO CENTENARIO MORTE DI LEONARDO DA VINCI	Dal 19/10/2019 Al 29/10/2019	2.000,000	200,000	0,000	200,000	SI	SI
	Totale	2.000,000	200,000	0,000	200,000		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
(Evento 2020) Venezia a Seoul	Dal --/--/--- Al --/--/---	5.000,000	5.976,248		5.976,248	--	NO
VENEZIA A SEOUL	Dal 22/01/2019 Al 27/01/2019	11.000,000	10.405,226	0,000	10.405,226	SI	SI
JEONJU INTERNATIONAL FILM FESTIVAL	Dal 02/05/2019 Al 11/05/2019	1.000,000	1.938,548	0,000	1.938,548	SI	SI
FARE CINEMA SETTIMANA DEL CINEMA ITALIANO	Dal 04/05/2019 Al 13/05/2019	10.000,000	8.838,929	0,000	8.838,929	SI	SI
PYEONGCHANG INTERNATIONAL PEACE FILM FESTIVAL	Dal 16/08/2019 Al 20/08/2019	2.500,000	1.270,910	0,000	1.270,910	SI	SI
EUNIC FILM FESTIVAL	Dal 30/11/2019 Al 30/11/2019	4.000,000	802,295	0,000	802,295	SI	SI
Asiana International Short Film Festival	Dal 31/10/2019 Al 05/11/2019	2.000,000	1.903,139	0,000	1.903,139	SI	SI
Proiezione del film Io, Leonardo	Dal 14/11/2019 Al 14/11/2019	3.000,000	2.934,910	0,000	2.934,910	SI	SI
	Totale	38.500,000	34.070,205	0,000	34.070,205		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cucina

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
SETTIMANA DELLA CUCINA ITALIANA NEL MONDO	Dal 18/11/2019 Al 24/11/2019	4.000,000	4.791,680	1,000	4.792,680	SI	SI
	Totale	4.000,000	4.791,680	1,000	4.792,680		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
FIERA ANNUALE STUDY IN EUROPE	Dal 02/11/2019 Al 03/11/2019	5.000,000	1.470,003	0,000	1.470,003	SI	SI
	Totale	5.000,000	1.470,003	0,000	1.470,003		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Linguistica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
CORSO DI AGGIORNAMENTO PER DOCENTI DI LINGUA ITALIANA	Dal 21/02/2019 Al 23/02/2019	2.100,000	2.005,150	0,000	2.005,150	SI	SI
SETTIMANA DELLA LINGUA ITALIANA NEL MONDO	Dal 21/10/2019 Al 26/10/2019	5.000,000	11.086,741	0,000	11.086,741	SI	SI
	Totale	7.100,000	13.091,891	0,000	13.091,891		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Architettura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
BIENNALE DI ARCHITETTURA DI SEOUL - Collective city	Dal 12/09/2019 Al 24/11/2019	4.000,000	5.977,271	0,000	5.977,271	SI	SI
	Totale	4.000,000	5.977,271	0,000	5.977,271		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Danza

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
(Evento 2020) Spettacolo su musiche di Fellini	Dal --/--/--- Al --/--/---	10.000,000	231,431		231,431	--	NO
SIDANCE FESTIVAL DANZA CONTEMPORANEA DI SEOUL	Dal 05/10/2019 Al 05/10/2019	2.000,000	8.000,000	0,000	8.000,000	SI	SI
	Totale	12.000,000	8.231,431	0,000	8.231,431		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Editoria

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
FIERA INTERNAZIONALE DEL LIBRO DI SEOUL	Dal 19/06/2019 Al 23/06/2019	22.200,000	24.057,149	0,000	24.057,149	SI	SI
	Totale	22.200,000	24.057,149	0,000	24.057,149		